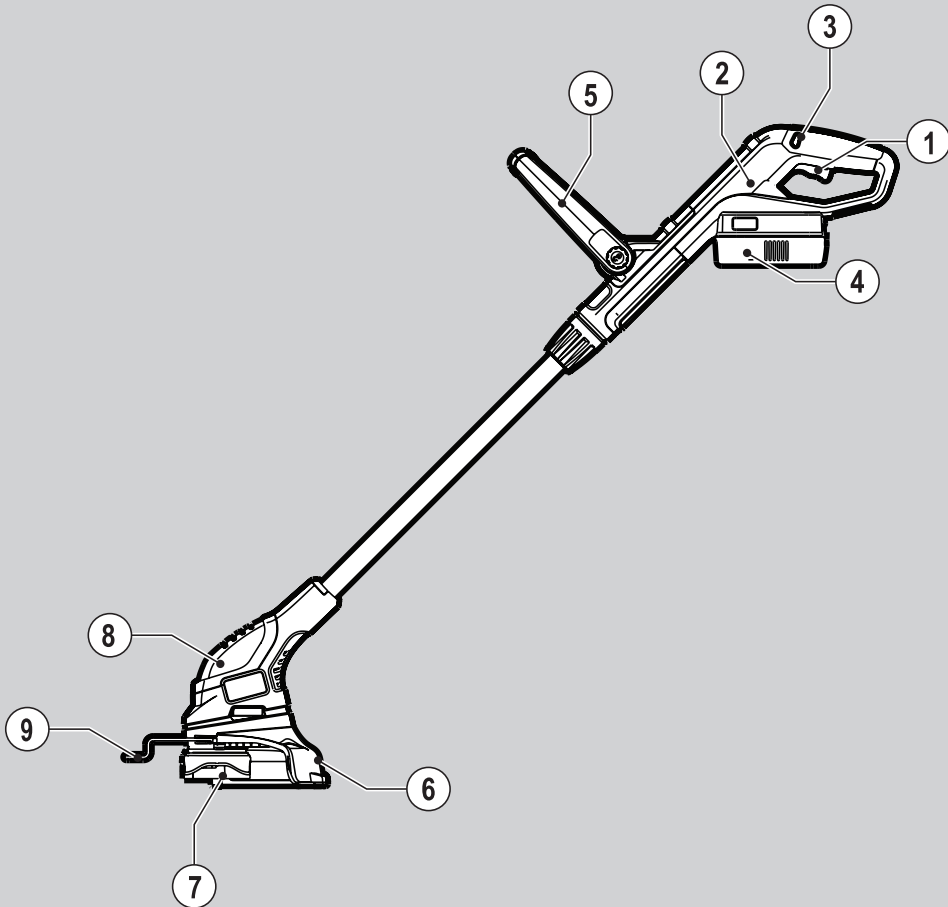


BLACK & DECKER®



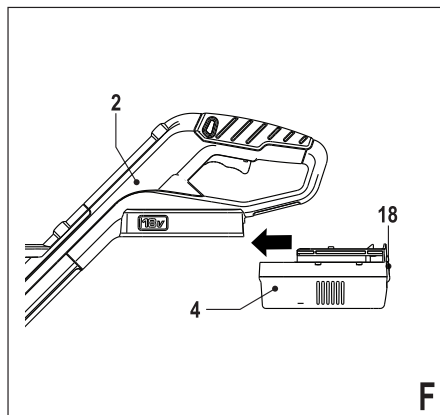
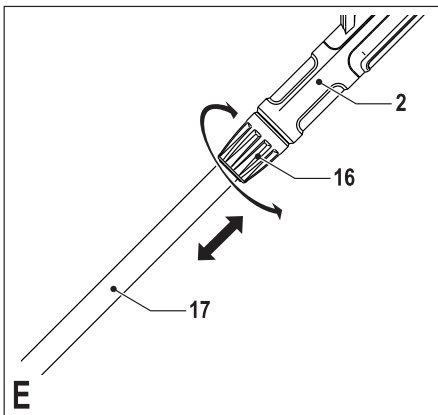
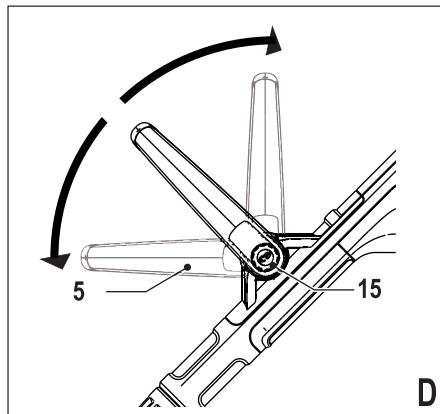
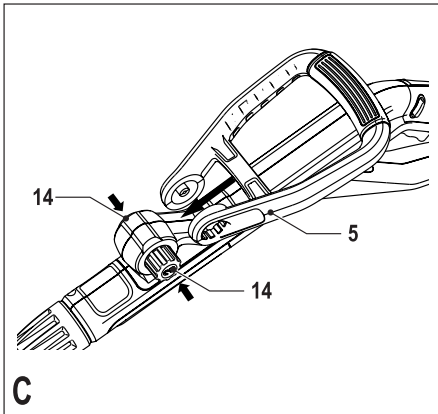
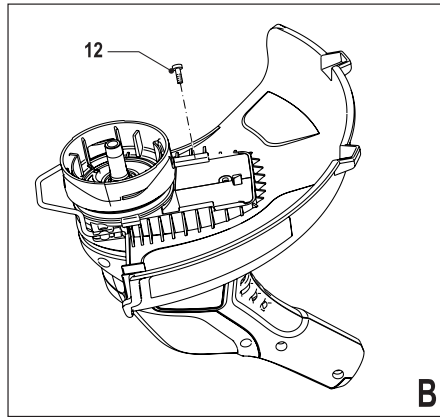
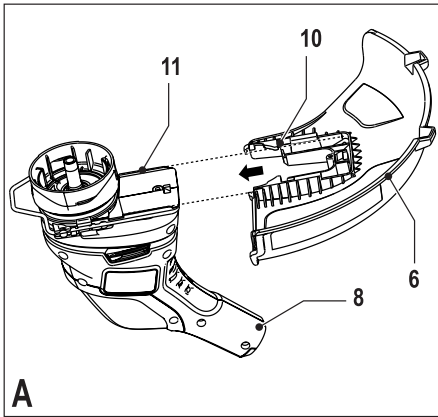
*A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.*

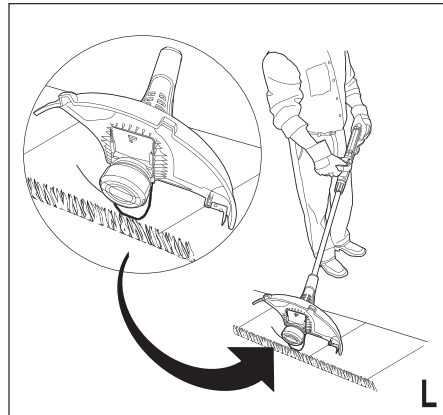
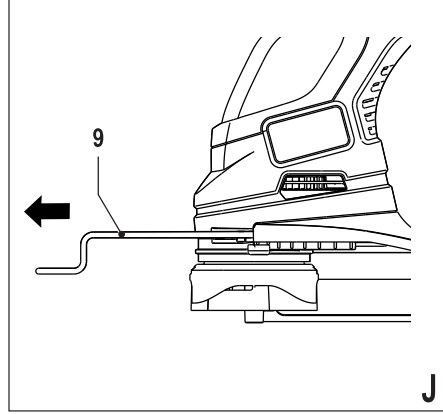
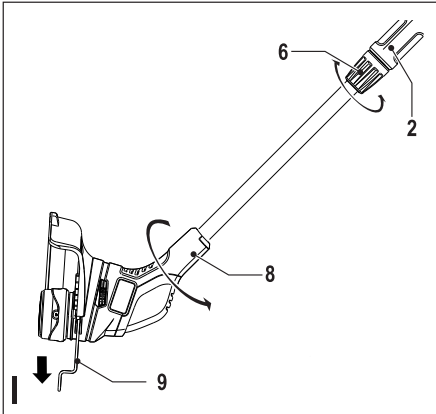
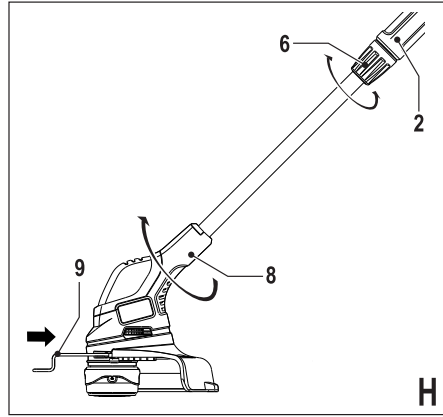
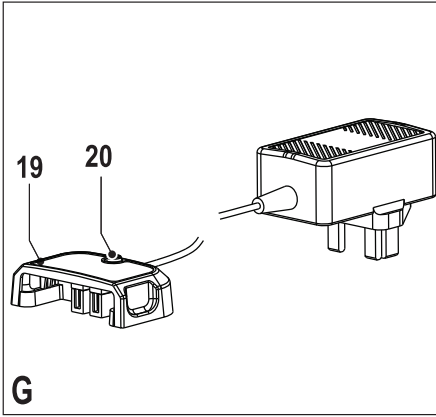
533222-20 H

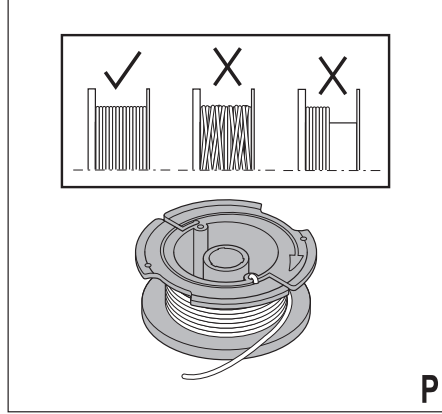
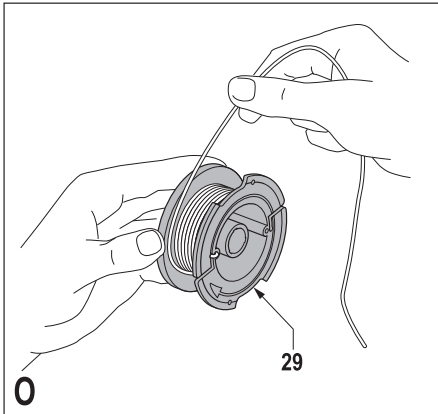
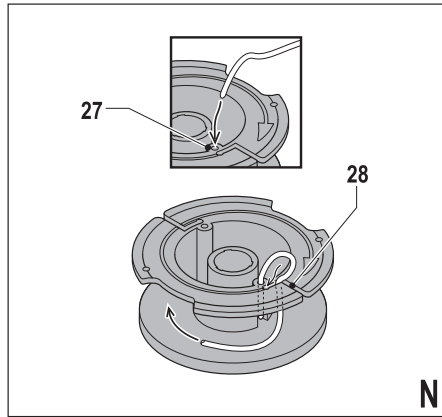
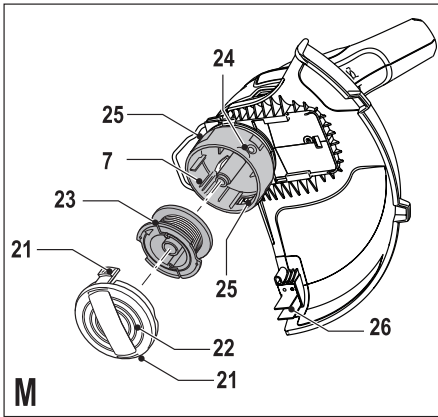
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

GLC1825N







Rendeltetésszerű használat

Az Ön Black & Decker fűszegélyvágóját pázsitzegélyek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken történő fűnyírásra terveztük. A szerszám kizárólag háztartási felhasználásra készült.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett készülékek használatakor tűz, áramütés, személyi sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében többek között a következő alapvető biztonsági előírásokat kell betartani.

Figyelmeztetés! A szerszám használatánál a biztonsági szabályokat be kell tartani. Saját és az arra járók biztonsága érdekében kérjük, hogy a gép használata előtt olvassa át ezeket az útmutatásokat. Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ◆ A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- ◆ Ebben ismertetjük a készülék rendeltetésszerű használatát. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- ◆ Őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra.

A szerszám használata

Mindig körültekintően használja.

- ◆ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ◆ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ◆ Ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ Ha a készüléket gyermekek közelében használják, gondos felügyelet szükséges.
- ◆ Ezt a készüléket fiatalok vagy fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják.
- ◆ Ez a készülék nem játékszer.
- ◆ Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett használja.
- ◆ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedvesség érje a készüléket.
- ◆ Ne merítse vízbe.
- ◆ Ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsőjében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ◆ A csatlakozó dugasz és a kábel sérülésének elkerülése érdekében soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős

személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.

- ◆ Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Maradványkockázatok.

A biztonsági figyelmeztetéseknél ismertetett veszélyeken kívül a készülék használata más veszélyekkel is jár. Ezek a készülék rendeltetésétől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos veszélyek a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ **Forgó-mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülések.**
- ◆ **Alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.**
- ◆ **A szerszám huzamos használata miatt fellépő sérülések. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket. Halláskárosodás.**
- ◆ **Fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. tőlg, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).**

Használat után

- ◆ A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.
- ◆ Ha a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltás hatására ne mozdulhasson el.

Átvizsgálás és javítások

- ◆ Használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a készüléken sérült vagy hibás alkatrészek. Ellenőrizze, nincsenek-e eltörve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a készülék működését befolyásolhatja.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha valamely alkatrész sérült vagy hibás.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet ez a kézikönyv nem említ.

További biztonsági útmutatások

fűszegélyvágókhoz

Figyelmeztetés! A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

- ◆ Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- ◆ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabító kábelt, nem észlelhető-e rajtuk sérülés, előregedés vagy kopás. Ha valamelyik kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le a hálózati áramforrásról. A KÉSZÜLÉK ÁRAMTALANÍTÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A KÁBELHEZ.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha a kábeli sérültek vagy kopottak.

- ♦ Védje a lábát erős cipővel vagy csizmával.
- ♦ Lábszára védelmére viseljen hosszúnadrágot.
- ♦ A készülék használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában botok, kövek, drótok vagy más akadályok.
- ♦ Csak lefelé fordított helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Más helyzetben soha ne kapcsolja be a készüléket.
- ♦ A szerszám használata közben lassan mozogjon. Ne feledje, hogy a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ♦ Ne dolgozzon meredek lejtőn. Lejtőn keresztirányban haladva végezze a munkát, nem pedig fel-le irányban.
- ♦ Működésben lévő készülékkel soha ne keresztezzen kavicsos ösvényt vagy utat.
- ♦ Ne érjen a vágószálhoz, amíg a készülék működésben van.
- ♦ Ne tegye le a készüléket, amíg a vágószál teljesen le nem áll.
- ♦ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgászszinórt.
- ♦ Legyen óvatos, ne érjen a zsinórvágó pengéhez.
- ♦ Ügyeljen arra, hogy a tápkábel távol legyen a vágószáltól. Mindig tudnia kell, merre fut a tápkábel.
- ♦ Kezét, lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolásakor tartsa távol a vágószáltól.
- ♦ A készüléket használat előtt, illetve ha azt ütés érte, ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e; és szükség esetén javítsa meg.
- ♦ Soha ne dolgozzon a készülékkel, ha a burkolat nincs rajta vagy sérült.
- ♦ Ügyeljen arra, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után még bekapcsolás előtt állítsa mindig normál működési helyzetébe a gépet.
- ♦ Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások tömlektől mentesek.
- ♦ Ne használja a pázsit-, illetve szegélyvágót, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ♦ A hosszabbító kábelt óvja a vágó alkatrészekről.

A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumokkal találkozhat:



A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



A szerszám használata közben hordjon alkalmas fülvédőt.



A sérült kábel átvizsgálása előtt mindig csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Soha ne használja a készüléket, ha a kábele sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. Az arrajárókat tartsa távol a vágási területtől.



Esőtől és magas páratartalomtól óvja a készüléket.



A 2000/14/EK irányelvnek megfelelő zajszint garantiálva.

További biztonsági utasítások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

Akkumulátorok

- ♦ Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni az akkumulátort.
- ♦ Vízről óvja.
- ♦ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- ♦ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett töltsen.
- ♦ Csak a szerszámhoz mellékelt töltővel töltsen.
- ♦ Elhasznált akkumulátor kiselejtezését „A környezet védelmére” című fejezetben megadottak szerint végezze.



Sérült akkumulátort ne töltsön.

Akkumulátortöltők

- ♦ A Black & Decker töltővel csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátort töltsen. Más akkumulátor felrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.
- ♦ Nem tölthető elemet ne próbáljon tölteni.
- ♦ A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.
- ♦ Vízről és egyéb nedvességtől óvja a töltőt.
- ♦ Ne nyissa fel a töltőt.
- ♦ Ne manipulálja a töltőt.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a készülék adatlábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel. Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése végett cseréltesse ki egyik Black & Decker szakszervizzel.

Részegységek

Ez a készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Be- és kikapcsoló
2. Fogantyú
3. Reteszelő gomb
4. Akkumulátor
5. Pótfogantyú
6. Védőburkolat
7. Orsóház
8. Vágófej
9. Szegélyvezető

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és a dugasza ki van-e húzva a konnektorból.

A védőburkolat felszerelése (A-B ábra)

- ◆ Csavarja ki a védőburkolat csavarját.
- ◆ A védőburkolatot (6) a vágófejhez (8) derékszögben tartva csúsztassa a helyére addig, amíg a rögzítőfül a helyére be nem pattan (ügyeljen arra, hogy a védőburkolat (6) vezetősínjei (10) pontosan egy vonalban legyenek a vágófej (8) vezetősínjeivel (11) (A ábra).
- ◆ Rögzítse a védőburkolatot (6) a csavarral (12).

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket addig, amíg a védőburkolat nincs helyesen felszerelve.

A pótfogantyú felszerelése (C ábra)

- ◆ Nyomja be és tartsa benyomva a fogantyú oldalán lévő mindkét gombot (14).
- ◆ Csúsztassa a pótfogantyút (5) a gombokon (14) át a helyére.

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A pótfogantyú helyzetének beállítása (D ábra)

A pótfogantyú (5) az optimális egyensúly és kényelem érdekében állítható.

- ◆ Nyomja be a fogantyú bal oldalán elhelyezett gombot (15).
- ◆ Fordítsa a pótfogantyút (5) a kívánt helyzetbe.
- ◆ Engedje el a gombot (15).

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A szerszám magasságának állítása (E ábra)

A fűszegélyvágó teleszkópos nyele segítségével az Önnek legkényelmesebb magasságba állítható. Több magassági beállítás is lehetséges.

A magasságállítást a következők szerint végezze:

- ◆ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg a rögzítőgyűrűt (16).
- ◆ Finoman tolja/húzza a csövet (17) befelé vagy kifelé a fogantyúba/fogantyúból (2) a kívánt magasság beállításáig.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányában forgatva húzza meg a rögzítőgyűrűt (16).

A vágószál kioldása

Szállításnál a vágószálát ragasztószalaggal a orsóházhoz rögzítik.

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

- ◆ Távolítsa el a vágószálát az orsóházhoz (7) rögzítő ragasztócsíkot.

Az akkumulátor be- és kiserelése (F ábra)

- ◆ Behelyezésnél igazítsa az akkumulátort (4) a gépen kialakított tartórekeszéhez. Csúsztassa be a tartórekeszbe, és addig nyomja, amíg a helyére be nem pattan.
- ◆ Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (18), és ezzel egyidejűleg húzza ki az akkumulátort a rekeszből.

A szerszám használata

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (G ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet ugyanazzal a szerszámmal korábban könnyedén el lehetett végezni. Töltés közben az akkumulátor melegedhet; ami normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltsen az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérséklet mellett. Ajánlott töltési hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor felmelegszik, illetve lehűl.

- ◆ Töltéshez tegye az akkumulátort (4) a töltőbe (19). Az akkumulátor csak egy módon illeszthető be a töltőbe. Ne erőltesse. Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor tökéletesen van a töltőbe illesztve.
- ◆ Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózatra, majd kapcsolja be.

A töltésjelző (20) ekkor folyamatosan világítani fog.

A töltés akkor kész, amikor a töltésjelző (20) kialszik. Az akkumulátor korlátlan ideig maradhat a töltőben. A LED bekapcsol, amikor a töltő időnként rátölt az akkumulátorra.

- ◆ A lemerült akkumulátort 1 héten belül töltsen fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkumulátor korlátlan ideig maradhat a töltőben folyamatosan világító LED-del. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

A szerszám fűszegélyvágó vagy szélező módjának beállítása (H - J ábra)

A szerszám használható fűszegélyvágó üzemmódban a H ábrán bemutatott módon, vagy szélező üzemmódban

a pázsit szélei és a virággyakba benyúló fű vágására az L ábra szerint.

Fűszegélyvágó mód (H ábra)

Fűszegély vágásához a szerszám fejét a H ábrán látható helyzetbe kell állítani. Ha nem ott van, alábbiakat tegye:

- ♦ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ♦ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg a rögzítőgyűrűt (6).
- ♦ A nyelet (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásának irányában.
- ♦ Az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg a rögzítőgyűrűt (6).
- ♦ Csúsztassa a szegélyvezetőt (9) a motorburkolatba.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

Szélező mód (I és J ábra)

Szélek vágásához a fejek az I ábrán látható helyzetben kell lennie. Ha nem ott van, az alábbiakat tegye:

- ♦ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ♦ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg a rögzítőgyűrűt (6).
- ♦ A nyelet (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ♦ Az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg a rögzítőgyűrűt (6).
- ♦ Csúsztassa ki a szegélyvezetőt a motorburkolatból. A szegélyvezetőt (9) teljes mértékben húzza ki, olyankor kattanást fog hallani.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

Be- és kikapcsolás

- ♦ A szerszám bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszelő gombot (3), majd nyomja meg az indítókart (1). A szerszám beindulása után elengedheti a reteszelő gombot (3).
- ♦ A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókart (1).

Figyelmeztetés! Bekapcsolt állásban ne próbálja rögzíteni az indítókart.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

Általános tanácsok

- ♦ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegélyvágás

- ♦ A K ábrán látható módon tartsa a szerszámot.
- ♦ Finoman lengesse a készüléket egyik oldalról a másikra.
- ♦ Magas fű vágásánál fokozatosan haladjon felülről lefelé. Egyszerre csak rövid darabokat vágjon.
- ♦ Tartsa távol a készüléket keményebb tárgyaktól és kényes növényektől.
- ♦ A vágószál gyorsabban kopik, és gyakoribb utánállítást igényel, ha követet vagy egyéb dörzshatású felület mentén vág vagy nagyobb gyomnövényeket vág.

- ♦ Ha a készülék lassabban kezd foggni, csökkentse a terhelést.

Szélezés

Optimális vágási eredmény 50 mm-nél mélyebb fűszegély vágásánál érhető el.

- ♦ Ne használja a szerszámot szegély kialakítására. Új fűszegély kialakításához élezőasztot használjon.
- ♦ Az L ábrán látható módon vezesse a szerszámot.
- ♦ Ha rövidebbre szeretné vágni a fűvet, kissé döntse meg a szerszámot.

Új vágószál-orsó felszerelése (M ábra)

A pótorsó damillal együtt (típuszám: A6481) megvásárolható a Black & Decker szakkereskedőknél.

- ♦ Áramtalanítsa a szerszámot.
- ♦ Tartsa lenyomva a füleket (21) és vegye le az orsó fedőlapját (22) a házról (7).
- ♦ Vegye ki az üres orsót (23) az orsóházból.
- ♦ Távolítson el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsófedélből és a házból.
- ♦ Fogja az új orsót, és nyomja rá az orsóházon lévő kiemelkedésre. Kissé forgassa meg a orsót, hogy a helyére csússzon.
- ♦ Szabadítsa ki a vágószál végét, és fűzze be a befűzőnyílásba (24). A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsófedélből.
- ♦ Igazítsa az orsófedélen lévő füleket (21) az orsóház kivágásaihoz (25).
- ♦ Nyomja a fedelet a házra, hogy biztosan a helyére pattanjon.

Figyelmeztetés! Ha a vágószálak túlnyúlnak a levágó pengén (26), vágja le azokat úgy, hogy éppen a pengéig érjenek.

Új vágószál felcsévélése az üres orsóra (N - P ábra)

Üres orsóra is feltekerelhet új vágószálat.

Cseréhez vágószál csomagok beszerezhetők az Ön Black & Decker forgalmazójától (termékkód A6170 (31 m) és A6171 (50 m)).

- ♦ Szerelje le az üres orsót a szerszámról az előbbieken ismertetett módon.
- ♦ Távolítsa el a maradék vágószálat az orsóról.
- ♦ Fűzzön be 2 cm hosszú szálat az orsó egyik nyílásába (27) az ábrán látható módon (N ábra).
- ♦ Hajlítsa meg a vágószálat, és rögzítse az L alakú nyílásban (28).
- ♦ Csévélje fel a vágószálat az orsóra a nyíl irányában. Ügyeljen arra, hogy a szálat egymás mellé és rétegesen tekerceselje fel. A szálak ne kereszteződjenek (P ábra).
- ♦ Amikor a feltekereselt vágószál eléri a bemélyedéseket (29), vágja el a szálat. Hagyja a szálat kb. 12 cm-el kinyúlni az orsóból és tartsa meg az ujjával, hogy a helyén maradjon (O ábra).
- ♦ Szerelje fel az orsót a szerszámról az előbbieken ismertetett módon.

Figyelmeztetés! Csak megfelelő típusú Black & Decker vágószálat használjon.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a szerszám nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a helyi Black & Decker márkaszervizzel.

Figyelmeztetés! Mielőtt folytatná, áramtalanítsa a szerzámot.

A készülék lassan működik

- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóház szabadon forgatható-e. Szükség esetén alaposan tisztítsa meg.
- ♦ Ellenőrizze, hogy a vágószál nem lóg-e ki 11 cm-nél hosszabban az orsóházból. Ha hosszabban lóg ki, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Nem működik az automatikus vágószál-utánállítás

- ♦ Tartsa lenyomva a fűleket, és vegye le a az orsóház fedelét.
- ♦ A vágószálat húzza ki az orsóházból 11 cm-re. Ha nincs elegendő vágószál az orsón, akkor a fentiek szerint szereljen fel új orsót.
- ♦ Igazítsa az orsófedélen lévő fűleket a ház kivágásaihoz.
- ♦ Nyomja rá a fedelet a házra, hogy biztosan a helyére pattanjon.
- ♦ Ha a vágószál túlnyúlik a levágó pengén, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Ha továbbra sem működik az automatikus vágószál-utánállítás, vagy az orsó még mindig szorul, próbálkozzon a következőkkel:

- ♦ Alaposan tisztítsa meg az orsófedelelet és a házat.
- ♦ Szerelje le az orsót és ellenőrizze, hogy a kapcsolókar szabadon mozgatható-e.
- ♦ Szerelje le az orsót, tekerje le a vágószálat, majd tekerje fel újra rendben, a fenti módon. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli Black & Decker készülékét minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A folyamatos kielégítő működésnek a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása is feltétele. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

Figyelmeztetés! Vezetékes/vezeték nélküli szerszámok karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ♦ Vagy kapcsolja ki készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkumulátort, ha kivehető.
- ♦ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a szerszámmal egybe van építve, majd azután kapcsolja ki.

- ♦ Tisztítás előtt húzza ki a töltő tápkábelét. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ♦ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szelőlőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a motorházat. Ne használjon súroló hatású vagy oldószert alapú tisztítószert.
- ♦ Rendszeresen, puha kefével és száraz ronggyal tisztítsa a vágószálat és az orsót.
- ♦ Életlen kaparó szerszámmal rendszeresen távolítsa el a fűvet és a szennyeződést a védőburkolat alól.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a vevőszolgálaton érdeklődhét.

A szervizzel kapcsolatban a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com

Akkumulátorok



Hasznos élettartamuk végén a környezetvédelmi előírások betartásával semmisítse meg az akkumulátorokat

- ♦ Merítse le teljesen az akkumulátort, majd válassza le a szerszámról.
- ♦ A NiCd, NiMH és Li-ion cellák újrahasznosíthatók. Az akkumulátor(oka)t megfelelő csomagolásba helyezze, hogy a pólusai(k) között ne keletkezessen rövidzárlat. Juttassa el őket egyik hivatalos szervizbe vagy a helyi hulladékhasznosító telepre.
- ♦ Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait.
- ♦ Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert azzal robbanást vagy személyi sérülést okozhat.

Műszaki adatok

| GLC1825N H 1 | |
|------------------------|-----------------|
| Feszültség | V_{DC} 18 |
| Üresjárat fordulatszám | min^{-1} 7400 |
| Súly | kg 2,98 |

| Akkumulátor A18 | |
|-----------------|-------------|
| Feszültség | V_{DC} 18 |
| Kapacitás | Ah 1,5 |
| Típus | NiCd |

| Töltő 905632**, 1. típus | |
|--------------------------|--------------|
| Felvett feszültség | V_{AC} 230 |
| Leadott feszültség | V_{DC} 24 |
| Áramerősség | mA 210 |
| Töltési idő (kb.) | h 5 - 7 |

Súlyozott effektív rezgégyorsulás az EN 786 szabvány szerint:

= 3,6 m/s^2 , bizonytalanság (K) = 1,5 m/s^2 .

L_{PA} (hangnyomás) 76 dB(A)

bizonytalanság (K) = 3 dB(A)

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV
KÜLTÉRI BERENDEZÉSEK ZAJKIBOCSÁTÁSI
KÖVETELMÉNYEIRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



GLC1825N

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60335-1, EN 60335-2-9

2000/14/EK, Fűszegélyvágó, $L \leq 50$ cm, VIII. melléklet
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Hollandia

Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

Akusztikus zajszint a 2000/14/EK szerint

(III. melléklet 12. cikkely, $L \leq 50$ cm):

| | |
|-------------------------------|----------|
| L_{WA} (mért zajszint) | 90 dB(A) |
| bizonytalanság (K) | 3 dB(A) |
| L_{WA} (garantált zajszint) | 93 dB(A) |
| bizonytalanság (K) | 3 dB(A) |

Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
Alelnök, Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
06/12/2012

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: www.2helpU.com.

Kérjük, látogassa meg a www.blackanddecker.hu weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedí ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a www.blackanddecker.hu internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részének meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószij, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegy feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállást igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy előállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

| | |
|------------------------|------------------------------------|
| Gyártó: | Forgalmazó: |
| Black & Decker Europe, | Stanley Black & Decker Hungary Kft |
| 210 Bath Road, Slough, | 1016. Budapest, |
| Berkshire, SL13YD, | Mészáros u. 58/B |
| Egyesült Királyság | |

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma:

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61

Fax.
214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax
403-22-60, 404-00-14,
403-65-33

service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu
szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

INOX Kereskedelmi
és Szolgáltató Kft.

Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét

+36 30 370 7033

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
| H | Gyári szám | A vásárlás napja | Pecsét helye Aláírás |
| PL | Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel Podpis |
| SK | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszervíz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

INOX Trading and
Manufacturing LLC
Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét
Tel.: +36 30 370 7033
e-mail: szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

| | |
|-----------------------------------------|------------------------------------|
| (CZ) Dokumentace záruční opravy | (PL) Przebieg napraw gwarancyjnych |
| (H) A garanciális javítás dokumentálása | (SK) Záznamy o záručných opravách |

| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
|----|------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecsét Aláírás |
| PL | Nr. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr. zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum nahlásenia | Dátum opravy | Číslo objednávky | Popis poruchy | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |